17/06/2023

Η κλήση των πρώτων μαθητών. – Πώς έχει αλλάξει το νόημα μιας λέξης

/ Πνευματικά Αποσπάσματα

Την Κυριακή 18 Ιουνίου 2023 είναι η Β΄ Κυριακή του Ματθαίου. Η ευαγγελική περικοπή βρίσκεται στο τέταρτο κεφάλαιο και στους στίχους 18-23.

Εδώ θα ακούσουμε το πώς **ο Χριστός** διάλεξε τους πρώτους μαθητές Του. Βλέπουμε με πόση μεγάλη προθυμία άφησαν το επάγγελμά τους και τον ακολούθησαν χωρίς να το σκεφτούν πολύ.

Με τί απλότητα και με πόσο καλή διάθεση δέχθηκαν τότε την κλήση του Χριστού. Ενώ σήμερα πολλοί άνθρωποι θα θέλαμε να το σκεφτούμε, να το συζητήσουμε με τους κοντινούς μας και μάλιστα θα παίρναμε και την γνώμη του δικηγόρου μας, που το πιθανότερο είναι πως θα συμφωνούσε μαζί μας, αφού θα τον πληρώναμε κιόλας, μόνο και μόνο για να μας επιβραβεύσει και να μας επαινέσει. Έτσι όμως χάνουμε πολύ χρόνο, που μπορεί να αποβεί μοιραίος.

Μέσα σ’ αυτήν την περικοπή θα ακουστεί ο παρακάτω στίχος, (23)*: «Καὶ περιῆγεν ὅλην τὴν Γαλιλαίαν ὁ ᾽Ιησοῦς διδάσκων ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν καὶ κηρύσσων τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας καὶ θεραπεύων πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν ἐν τῷ λαῷ.».*

Θα ήθελα να σχολιάσω για το τελευταίο μέρος της περικοπής *«... καὶ πᾶσαν μαλακίαν ἐν τῷ λαῷ.»*. Εδώ η λέξη «μαλακίαν» σημαίνει μία αδυναμία στο σώμα. Δηλαδή, φανταστείτε μια μικρή ημιπληγία που την προκάλεσε ένα εγκεφαλικό επεισόδιο ή κάποια άλλη μικρή ασθένεια που να εξαντλήσει το σώμα του πάσχοντα.

Σήμερα η λέξη «μαλακία» θεωρείται βρισιά. Όμως, είναι εντυπωσιακό και συγκινητικό συγχρόνως να βλέπουμε ότι στα κείμενα της **Καινής Διαθήκης** που γράφηκαν πριν από δύο χιλιάδες χρόνια στην γλώσσα μας, είναι ελάχιστες οι λέξεις που έχουν αλλάξει νόημα, και αυτό διότι η γλώσσα, σαν ζωντανός οργανισμός, έχει φυσικά εξελιχθεί.

Βέβαια, νομίζω πως με ορισμένες από αυτές τις ελάχιστες λέξεις που το νόημά τους έχει αλλάξει, ίσως προκαλείται σύγχιση και σκανδαλισμός, κυρίως στους άπιστους, καθώς μπορεί να νομίζουν ότι γράφονται βρισιές μέσα στην Καινή Διαθήκη. Όμως, κάθε καλοπροαίρετος άνθρωπος μπορεί να ρωτήσει και να πληροφορηθεί ποια είναι η πραγματικότητα.

Εάν έχουμε την εμπιστοσύνη και την καλή διάθεση που έδειξαν οι πρώτοι μαθητές όταν δέχθηκαν την πρόσκληση του Χριστού, εύκολα θα ξεπερνούμε τις αφορμές για σκανδαλισμό που πάντα παρουσιάζονται.

Πηγή: Pemptousia.gr/Σωτήρης Ι. Στυλιανού, Βιβλιοθηκονόμος, πτυχιούχος Νομικής και Θεολογικής